



سرشناسه:	بجاری، جعفر Bachari, Jafar
عنوان قراردادی:	التبلیغ مناهجه و اسالیبه. فرانسه.
عنوان و نام پدیدآور:	Le Tabligh Méthodes de prédication/ Par: Ja'far Bachari Misbah Tabu Mbale
مشخصات نشر:	قم: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ، ۱۳۹۲ = ۲۰۱۴.
مشخصات ظاهری:	۳۱۲ص: رقی.
فروست:	مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ، واحد ترجمه؛ ۸
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۱۹۵-۷۸۲-۹
وضعیت فهرست نویسی:	فیا
یادداشت:	فرانسه.
یادداشت:	کتابنامه
موضوع:	اسلام -- تبلیغات
شناسه افزوده:	تعب امباله لوبانگی، مصباح، ۱۹۸۹ - م.
شناسه افزوده:	Tabu Ambale Lobang, Mesbah
رده بندی کنگره:	BP ۱۱/۶۲/۳ت۲۰۴۹۵۲ ۱۳۹۲
رده بندی دیویی:	۰۴۵/۲۹۷
شماره کتابشناسی ملی:	۳۴۰۸۹۲۲

Le TABLÎGH

(Méthodes de prédication)

Par:
Ja'far Bachari

Traduit par
Misbah Tabu Mbale



Centre International de Traduction
et de Publication «Al-Mustafa»

Le TABLÎGH (Méthodes de prédication)

Auteur : Ja'far Bachari

Traduit par: Misbah Tabu Mbale

Année de publication: 1435 H.L/ 1392 H.S/ 2014

Editeur : Centre International de Traduction
et de Publication Al-Mustafa ﷺ - Qom

Imprimerie: Narenjestan - Teheran

ISBN: 978-964-195-782-9

التبليغ مناهجه و اساليبه

نام مؤلف: جعفر البجاری نام مترجم: تعب امباله لوبانگی مصباح سال چاپ: ۱۳۹۲ هـ.ش - 2014
چاپخانه: نارنجستان قیمت: ۱۵۵۰۰۰ ریال تیراژ: ۳۰۰ جلد نوبت چاپ: اول

© Centre International de Traduction et de Publication «Al-Mustafa ﷺ»

- IRAN, Qom: Blv Moallem Ouest (hujjatiyyeh) – fax : 025-37839305-9
- IRAN, Qom: Blv Mohammad Amin, bifurcation Salariyyeh – Tél: 025-3213133060 – fax : 025-32133146
- IRAN, Téhéran : Av. Enghelab, croisement des avenues Shirazi et Qods, 1003, allée Osku –
Tél : 021-66978920
- IRAN, Mashhad: Av. Emam Reza, av. Danesh Est, entre Danesh 15 et 17 –Tél: 0511-8543059

pub.miu.ac.ir miup@pub.miu.ac.ir

Nos remerciements à tous ceux qui ont pris part à la réalisation de cette oeuvre

Préface de l'éditeur

Le programme d'enseignement se veut dynamique et adapté aux changements qui surviennent dans le système éducatif. L'évolution, le besoin de nouveauté et le progrès social requièrent une ponctuelle révisitation du programme ainsi que la création de nouvelles filières pour former des agents qualifiés.

En effet, le seul moyen de lutter contre l'invasion culturelle de l'impérialisme, lequel cherche à dépraver le monde et à le dominer par le biais des médias, consiste à former une élite à l'esprit créatif imprégnée de hautes valeurs morales et dotée de bonnes manières, à même de créer de nouvelles filières pour élargir la sphère de l'enseignement.

L'efficacité de l'enseignement dépend étroitement de la fiabilité du système, du pragmatisme du programme, de la richesse du contenu des matières ainsi que de l'efficacité d'un corps enseignant capable d'user des méthodes et des stratégies d'apprentissage appropriées.

Les centres d'enseignement religieux se sont inscrits dans cette logique de la réforme de l'enseignement depuis l'éclatante Révolution islamique. Et c'est pour répondre à

6 Le TABLÎGH (Méthodes de prédication)

ce besoin que l'Université internationale "Al Mustafa ﷺ" a créé un bureau de planification et de conception des programmes d'enseignement lequel use de nouvelles méthodes d'enseignement et de récentes découvertes scientifiques pour élaborer des manuels didactiques.

Le présent ouvrage intitulé "Le Tablîgh" a été conçu par le Centre d'enseignement et de recherche "L'élite islamique" (CERELI), à partir du livre en persan intitulé "Tablîgh" du Cheikh Ja'far Batshâri. Il s'agit d'un cours sur les méthodes de prédication destiné au premier cycle d'études universitaires en sciences islamiques.

Nous exprimons notre profonde gratitude à toutes les personnes, aussi bien physiques que morales, qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à la réalisation de cette œuvre, et prions les honorables lecteurs de daigner nous faire parvenir leurs critiques et suggestions.

Presses universitaires "Al Mustafa ﷺ".
Université Internationale "Al Mustafa ﷺ"
Qom-Iran.

INDEX

Préface du CERELI	13
Renseignements généraux.....	17
1. Matériaux utilisés dans le cours	17
2. Conventions typographiques	18
3. Système de translittération adopté.....	19
4. Objectif général	20
5. Méthodologie	20
6. Pré requis.....	20
7. Plan du cours	20
8. Prévision de matière	21
9. Evaluation et calcul de la note finale.....	22
10. Note à l'intention des autodidactes	22
Avant-propos	25
CHAPITRE I: DEFINITION DU CONCEPT "TABLÎGH"	29
1. Définition du concept "Tablîgh"	29
2. Le "Tablîgh" selon l'islam	31
3. Autres aspects du Tablîgh en islam	32
CHAPITRE II: IMPORTANCE DU TABLÎGH.....	35
1. L'importance du Tablîgh.....	35
2. L'Occident et l'invasion culturelle	41
3. La presse.....	42
1) Définition	42
2) Classification.....	42
3) L'agence de presse.....	43

8 Le TABLÎGH (Méthodes de prédication)

4) Les plus grandes agences de presse dans le monde.....	45
5) Agences de presse mondiales et généralistes	46
6) Répertoire des principales agences de presse dans le monde.	50
4. Le Tablîgh de l'islam	52
5. Les inconvénients de l'absence du Tablîgh de l'islam	55
1) La faiblesse de la foi et de la religion	59
2) La misère.....	60
3) La complicité dans les péchés	60
4) La colère divine.....	61
5) La diminution du Rizqi	62

CHAPITRE III: LES MEDIAS ET LE TABLÎGH.....65

1. Définitions.....	65
1) Le média	65
1° Les médias autonomes	66
2° Les médias de diffusion	66
3° Le média de groupe.....	66
4° Le plan de média.....	66
5° Médias de masse ou mass média.....	66
2) Caractéristiques du phénomène "médias de masse"	67
2. Typologie des médias de masse	68
1) Le cinéma.....	68
2) La télévision.....	73
3) La radio	76
4) L'ordinateur	77
5) Le web.....	79
3. Le rôle des medias dans le Tablîgh	80

CHAPITRE IV: OBJECTIFS DU TABLÎGH89

1. Objectifs du Tablîgh selon l'islam	89
2. Objectifs du Tablîgh selon Chahid Motahhari	90
1) L'Appel au monothéisme et à l'équité	90
2) L'Appel vers l'au-déla	90
3) L'Appel à la résurrection	91
4) L'Appel à la bonne éthique	91
5) L'Appel à l'enseignement et à l'apprentissage	92
6) L'Appel au combat contre son ego	93
7) L'Appel à la liberté sociale et spirituelle	95
8) L'Appel à l'adoration.....	103
9) L'Appel à la Fitrat et à la réflexion.....	104
3. Le Da'wat selon l'Imam Hussein	106

CHAPITRE V: LES INSTRUMENTS DU TABLÎGH	111
1. La chaire ou minbar.....	112
1) Rôle du minbar.....	112
2) Comment parler	114
1° Parler assez fort et clairement	115
2° Faire l'utilité de la bonne vitesse	115
3° Apprendre à mettre l'accent sur les points importants.....	115
4° Regarder l'audience.....	116
5° Etre actif.....	116
6° Paraître naturel.....	117
7° Éviter la distraction.....	117
2. La salle de classe	118
3. Les expéditions.....	119
4. Le colloque et symposium.....	121
5. Le sport.....	122
6. Les activités artistiques	123
7. La rédaction et la plume	125
8. Le mass média.....	128
9. L'éloquence.....	129
10. La poésie	137
11. La sagesse, l'exhortation et le débat.....	141
12. L'exposition culturelle	148
CHAPITRE VI: LES METHODES DU TABLÎGH.....	153
1. Le Tablîgh individualisé.....	153
2. Le Tablîgh de masse.....	154
3. Le Tablîgh systématique	155
4. Le Tablîgh par témoignage direct.....	155
5. Le Tablîgh orienté	156
6. L'infirmité et l'affirmation.....	157
7. La méthode conditionnelle	160
8. La méthode synchronisée	161
9. La méthode dialectique	162
10. Le bannissement de la distraction.....	163
11. Jeu de questions-réponses	163
12. La comparaison	164
13. La désignation d'un modèle	165
14. La communication et l'inculcation.....	166
15. La démonstration.....	167
16. La répétition	169

10 Le TABLÎGH (Méthodes de prédication)

17. Le réveil des sentiments	170
18. La réflexion	171
19. Les slogans	172
20. Le Maddâhi (Elégie et panégyrique)	173
Trente points sur les Maddâhi	174
CHAPITRE VII: LES AUDITEURS	179
1. Disciplines corrélatives du Tablîgh	179
1) L'exégèse (Tafsir) et l'herméneutique (Taawil)	179
2) La théologie systématique ou Kalâm	180
3) Le cours de Tablîgh ou le ministère	180
4) La pédagogie	181
5) La psychologie	182
2. L'idéologie islamique	185
1) L'idéologie groupale	185
2) L'idéologie humaine	186
3. La guidance divine	189
4. Les auditeurs selon le Saint coran	191
1) Le premier groupe	191
2) Le second groupe	192
CHAPITRE VIII: LES QUALITES DU MUBALLIGH SELON LE SAINT CORAN ET LA SUNNA	201
1. La définition des objectifs	201
2. La foi aux objectifs visés	202
3. La présence dans les bonnes œuvres	204
4. La sincérité	205
5. La franchise	209
6. Le savoir	210
7. L'ouverture d'esprit et la persévérance	212
8. La dignité	214
9. Quelques qualités mentionnées dans le Saint coran	218
10. Autres qualités du Muballigh	221
CHAPITRE IX: SORTES DES DISCOURS	225
1. Le discours religieux	225
1) Définition	225
2) Les fléaux du discours religieux	227
1° L'incohérence dans les propos	227
2° Contradiction entre la parole et les actes	227
3° Le manque d'innovation	227

4° L'esprit lucratif	228
5° La modicité du savoir.....	228
2. Le discours politique	228
1) Définition	228
2) Conditions requises	229
1° La délicatesse dans le choix du sujet.....	229
2° La connaissance de l'auditoire.....	230
3° La vivacité d'esprit	230
4° La foi en ses propres paroles.....	231
5° Le raisonnement logique.....	231
3) Les caractéristiques d'un discours politique	231
1° L'imagination et la sensibilisation.....	231
2° La diversité	231
3° Le respect de la loi	232
4° Le respect des tabous	232
3. Le discours martial	233
1) Définition	233
2) Caractéristiques d'un discours martial.....	233
4. Le discours judiciaire	234
1) Définition	234
2) Ce que doit observer un réquisitoire	236
3) Ce que doit observer la plaidoirie	237
5. L'oraison funèbre	238
6. Le discours social	240
7. Les conférences	242
8. Le discours honorifique.....	244
9. L'oratoire husseinite.....	250
10. Trente une règles sur l'oratoire	252
CHAPITRE X: GUIDE DU SERMON.....	259
1. Préparation du sermon.....	259
1) Le but du sermon	259
2) Le choix du sujet.....	260
3) Choix du texte	260
4) Analyse du texte.....	261
1° L'observation.....	261
2° L'étude minutieuse	262
3° La synthèse	263
2. Rédaction du sermon	264
1) La forme et le fond.....	264
2) Le titre du sujet	264

12 Le TABLÎGH (Méthodes de prédication)

3) Les points principaux	265
4) Le développement du sujet	267
3. La pratique du sermon.....	270
Travail pratique	271
CHAPITRE XI: LES FLEAUX DU TABLÎGH	273
1. Les causes endogènes.....	275
1) La contradiction entre la parole et la pratique.....	275
2) Le Tablîgh direct.....	276
3) Le manque de dévouement	276
4) La médiocrité du bagage intellectuel	277
5) Le manque d'autoévaluation.....	278
6) Le manque de la notion du temps et de l'espace	279
7) L'égoïsme	279
8) L'absence d'une police de contre-propagande.....	281
9) Une mauvaise politique du Tablîgh	284
10) Le système budgétivore	286
11) Autres facteurs endogènes	287
2. Les causes exogènes.....	288
3. Trente-trois points importants sur le Tablîgh	289
CHAPITRE XII: LA MOSQUEE	299
1. La mosquée	299
2. L'imam de la mosquée	301
3. L'administration de la mosquée	301
4. Les servants de la mosquée	302
5. Les fidèles de la mosquée.....	302
6. Les avantages sociaux de la mosquée	302
7. Les caractéristiques d'une mosquée idéale.....	303
Bibliographie.....	309

Préface du CERELI

Louanges à Dieu, le Seigneur de l'univers, qui a créé l'homme et qui lui a enseigné ce qu'il ne connaissait pas. Que le salut et la paix de Dieu soient sur la meilleure des créatures, le Prophète Muhammad, ainsi que sur les membres de sa sainte et noble famille, plus particulièrement "Baqiyyatullah fil Ardin" (Que nos âmes lui soient sacrifiées).¹ Et que la malédiction soit sur leurs ennemis ainsi que sur les ennemis de l'islam, aussi bien humains que démons, jusqu'au jour dernier.

Le Saint Prophète (Salut et paix sur lui et sur sa famille) dit:

«اطْلُبُوا الْعِلْمَ وَكُلُّهُ بِالصَّيْنِ»

Allez acquérir la science, même jusqu'en Chine.²

Si la Chine symbolisait à l'époque l'éloignement et la

1. Cette expression signifie "Le reste de Dieu sur terre". Il s'agit de l'un des surnoms du douzième Imam, l'Imam en titre (Que Dieu hâte sa réapparition).

2. Wasâil uc Chi'at, tome 27, page 27, Bab 4 "عدم جواز القضاء", hadith 33119; Bihâr ul Anwâr, tome 1, page 177, Bab 1 "فرض العلم", hadith 55; Raudat ul Wâ'zin, tome 1, page 11, Bab "الكلام في ماهية العلوم", hadith 55; Michkât ul Anwâr, page 135, Façl 8 "في العلم و العالم".

longueur du voyage, elle représentait tout aussi bien la difficulté de la langue chinoise elle-même, réputée difficile à maîtriser.

Ainsi, la distance et la barrière linguistique constituent deux facteurs majeurs à prendre impérativement en considération dans l'enseignement et l'apprentissage. Des milliers de personnes sont privées de connaissances et par conséquent en proie à ce grand ennemi de l'humanité, pire que Satan le maudit, que constitue l'ignorance. Et cela pour la simple raison qu'elles sont incapables de surmonter ces deux énormes difficultés. Ces gens sont privés des enseignements de ceux-là mêmes dont l'importance a été mentionnée dans le Saint coran, qui dit:

﴿...إِنَّمَا يَرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا﴾

«...Dieu ne veut que vous débarrasser de toute souillure, ô gens de la Maison (du prophète), et vous purifier pleinement».¹

ainsi que dans plusieurs hadiths prophétiques dont le célèbre hadith Mutawâtîr,² connu sous le nom de "Hadith ut Thaqaalayn", lequel les a associés au Saint coran:

«إِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ الثَّقَلَيْنِ مَا إِنِ تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا لَنْ تَضِلُّوا كِتَابَ اللَّهِ وَعِثْرَتِي أَهْلَ بَيْتِي...»

«En vérité, je vous laisse deux joyaux: Le livre de Dieu ainsi que ma descendance, les membres de ma famille...»³

1. Sourate Les Coalisés (32): 33.

2. Il s'agit d'un hadith rapporté de témoin en témoin à travers plusieurs chaînes.

3. Çahîh Muslim, tome 7, page 122; Sunani Darami, tome 2, page 432; Musnad Ahmad, tome 3, pages 14, 17 et 26; Wasâil uc Chi'at, tome 27, page 33, Bab 5 "تحريم الحكم بغير الكتاب", hadith 33144; Bihâr ul Anwâr, tome 1, page 177, Bab 1 "فرض العلم", hadith 55; Raudat ul Wâ'zin, tome 1, page 11, Bab "الكلام في ماهية العلوم", hadith 55; Michkât ul Anwâr, page 135, Façl 8 "في العلم و العالم"; Mustadrak ul Wasâil, tome 3; page 355, bab 1 "تأكد استحباب الصلاة في المسجد", hadith 3766.

et le "Hadith Safinatu Nûh":

«مَثَلُ أَهْلِ بَيْتِي فِيكُمْ كَمَثَلِ سَفِينَةِ نُوحٍ مَنْ رَكِبَهَا نَجَا وَمَنْ تَخَلَّفَ عَنْهَا غَرِقَ»

«Les membres de ma famille sont comme l'arche de Noé: Quiconque monte dedans sera d'office sauvé; tandis que celui qui s'en écarte périra.»¹

Le Centre d'enseignement et de recherche "L'Élite islamique" (CERELI) est convaincu que la traduction et la publication des ouvrages dans diverses langues constituent un moyen de choix susceptible d'aider à surmonter les difficultés engendrées par la barrière linguistique et le déplacement.

Et puisque la langue française se présente comme la langue internationale la plus parlée après l'anglais, et que le monde islamique francophone souffre affreusement d'une carence en ouvrages, nous avons résolu de publier des livres en français, en espérant véhiculer les enseignements des Ahl ul Bayt (paix sur eux) conformément à leur appel:

«رَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا أَحْيَا أَمْرَنَا ... يَتَعَلَّمُ عُلُومَنَا وَيُعَلِّمُهَا النَّاسَ فَإِنَّ النَّاسَ لَوْ عَلِمُوا مَحَاسِنَ كَلَامِنَا لَاتَّبَعُونَا»

«Dieu bénit quiconque ravive notre œuvre...qui apprend notre science et l'enseigne à son tour. Car, si les hommes prenaient conscience de la portée de nos paroles, ils nous suivraient assurément».²

1. Bihâr ul Anwâr, tome 47, page 398, Bab 12 مع أصحابه عليه السلام "مناظرات أصحابه عليه السلام مع احتجاجه عليه السلام على جماعة في فضائل و Irchad ul Qulûb, tome 2, page 233, Juz 2 و "كثيرة من المهاج" "مناقب أمير" Al Âmâli Cheikh Tûsi, page 60, Majlis 2, hadith 88; Baçâir ud Darajât, page 297, bab 13 "في الأئمة أنهم يعلمون" Jâmi' ul Akhbâr, page 182, façl 141.

2. Wasâil uc Chi'at, tome 27, page 92, Bab 8 "وجوب العمل بأحاديث" "استعمال العلم و Bihâr ul Anwâr, tome 30, page 2, Bab 9 "النبي صلى الله عليه وآله" "الإخلاص" 'Uyûnu Akhbârî r Rida عليه السلام, tome 1, page 307, bab 28 "فيما جاء عن الإمام علي عليه السلام" hadith 69.

Nous prions nos lecteurs d'excuser toute imperfection qui se serait glissée dans cette œuvre et leur demandons de daigner nous faire parvenir leurs remarques et suggestions.

Nos œuvres sont exclusivement dédiées aux Ahl ul Bayt (paix sur eux) auprès de qui nous sollicitons l'intercession en faveur des nôtres.

Nous profitons de cette occasion pour remercier profondément tous ceux qui ont contribué à notre formation, plus particulièrement **Son Eminence Feu Cheikh Amrani Juma** et sa famille noble, ou qui nous ont soutenus autrement, et leur demandons sincèrement de pardonner notre médiocrité et de ne pas cesser de nous soutenir.

Ô Seigneur, accepte cette œuvre de notre part; car, c'est toi qui écoutes et qui connais tout! Ô Seigneur, nous te demandons de pardonner notre imperfection; car, c'est toi qui connais le plus! Ô Seigneur, accrois-nous en savoir et en sagesse; car, notre réussite ne dépend que de toi, et c'est en toi que nous plaçons toute notre confiance!

Au nom de Fatima, de son père, de son mari et de ses enfants (paix sur eux).

Louanges à Dieu, Seigneur de l'univers!

C'est Dieu qui connaît le plus!

CERELI

www.cereli.com

Kmdnasr@yahoo.fr